

Contribution des médias des collectivités migrantes à la diffusion d'informations



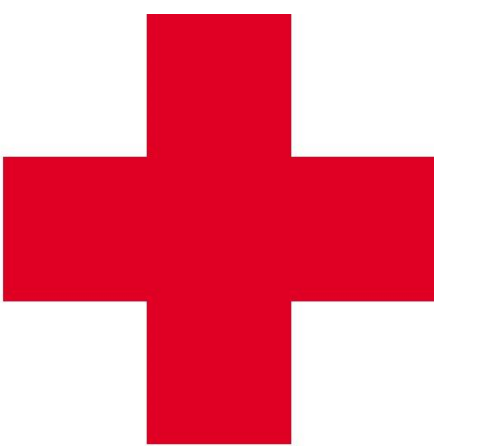
Aktualiteti i Shqiptarëve në Zvicër
News der albanischsprachigen Schweiz
Actualité des Albanophones en Suisse



Diaspora TV Switzerland
Chaîne de télévision



Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera



Egalité des chances en matière d'information

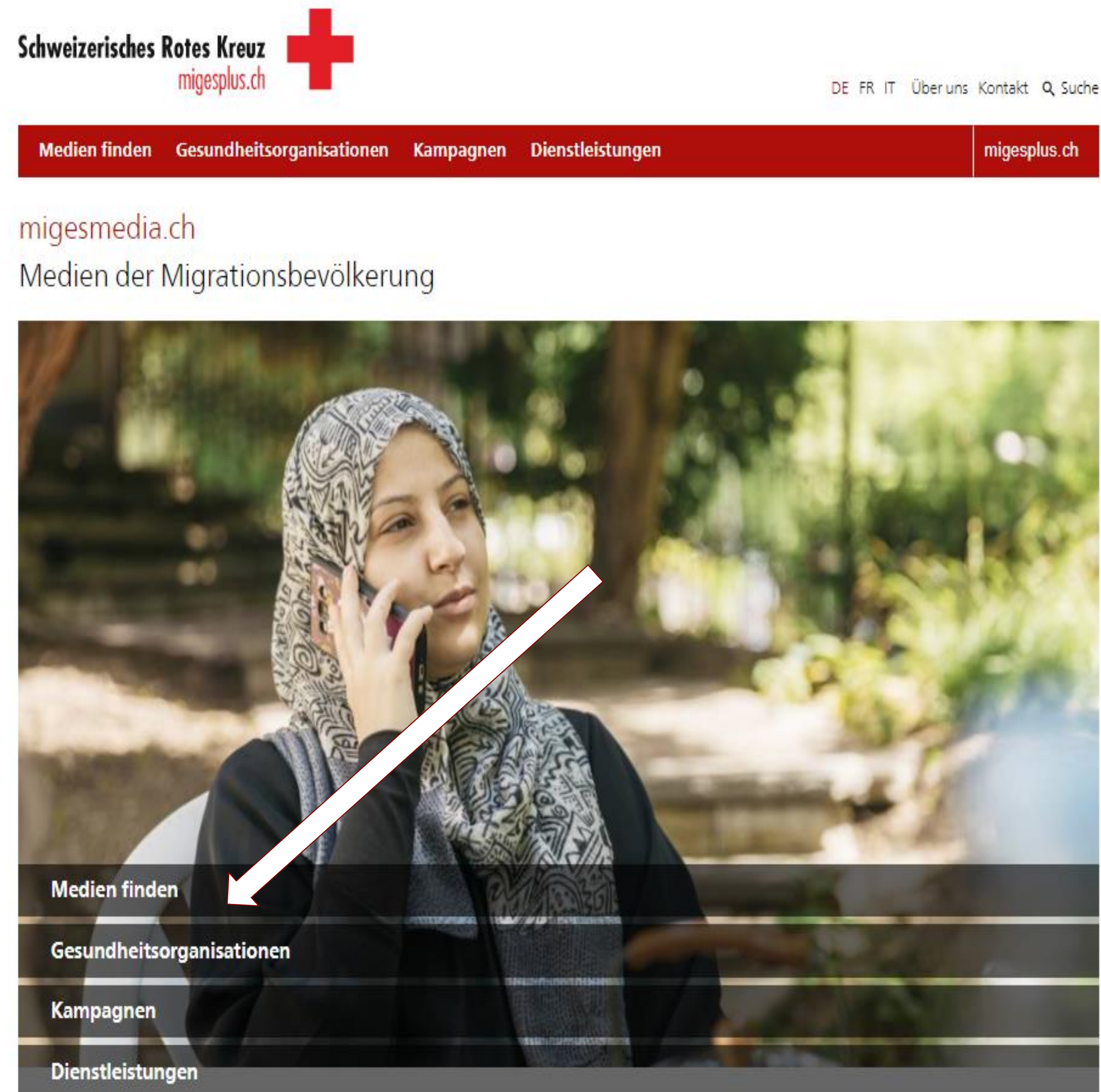
- Accès à l'information et groupes «difficilement atteignables»
- Complémentarité des canaux d'accès
- Potentiel des ressources communautaires

Médias des collectivités migrantes (médias-migrants)



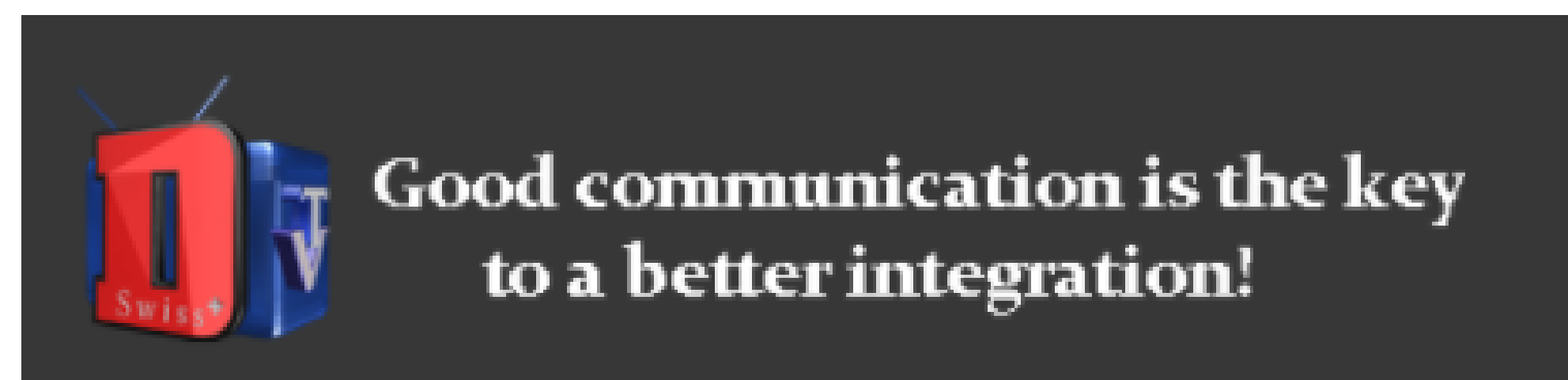
- Médias-migrants: créés par les personnes migrantes pour leurs communautés migrantes
- Divers types de médias (imprimés, en ligne, émissions télévisées et radiophoniques, réseaux sociaux)
- Potentiel d'audience d'environ 250'000 personnes en Suisse

migesMedia CRS: promouvoir le potentiel des médias-migrants



- Réseaute environ 50 médias depuis 2016
- Promeut la coopération entre les organisations / institutions et les médias-migrants
- Coordonne la diffusion d'informations (campagne) via les médias-migrants
- Facilite la communication avec les médias-migrants (données de contact)

www.diaspora-tv.ch : plateforme d'information en ligne



- «Good communication is the key to a better integration»
- Approche et équipe plurilingue
 - anglais, français, roumain, espagnol, farsi, albanais, tigrinya, arabe et allemand (enfants)
- Utilisation de nouvelles technologies
 - Actualités suisses en direct
 - Entretiens télévisés en studio / participation
 - Production audiovisuelle plurilingue sur mandat

Vidéo

<https://www.youtube.com/watch?v=KSOOUQGGBWU&t=23s>

Video startet bei Timecode 00:00. Abspielen bis 00:15 abspielen (15Sekunden).

Vidéo

<https://www.youtube.com/watch?v=YurZ-P2LVJ0&t=512s>

Video startet bei Timecode 08:06. Abspielen bis 08:36 abspielen (30 Sekunden).

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera 

www.albinfo.ch : plateforme d'information en ligne

Suivez-nous:

Shqip | Deutsch | Français

SUNDAY
13 June 2021

Téléchargez l'application.

albinfo.ch
ACTUALITÉ DES ALBANOPHONES EN SUISSE

E-DIASPORA | VIVRE EN SUISSE | CH-BALLKANI | ALBINFO.TV | CULTURE | SPORT | FINANCES | ENTREPRISES | ASSOCIATIONS | AGENDA | AUTRE

CORONAVIRUS: MINUTES PAR MINUTES

SEARCH...

CORONAVIRUS : LE QUATRIÈME ASSOUPPLISSEMENT QUI COMMENCE LUNDI SERA PLUS IMPORTANT QUE PRÉVU

Le Conseil fédéral a décidé d'un assouplissement plus important que

FIRMENGRÜNDUNG

Möchten Sie ein Unternehmen gründen?
Einfach, schnell und persönlich!

☎ 043 488 00 09

Publicité

- Répondre aux besoins des populations albanophones
- Approche réflexive dans le but de renforcer les ressources
- Plus qu'une plateforme en ligne
 - Revue mensuelle
 - Infolettre
 - Production audiovisuelle

Vidéo

<https://www.youtube.com/watch?v=l2b9IBSQ3fw>

Video startet bei Timecode 00:00. Abspielen bis 44:00 abspielen (40 Sekunden).

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera

Diffusion des informations relatives au Covid-19

The screenshot shows a website header with the text "VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER:" and a green checkmark icon. Below this, there are logos for the Swiss Confederation and the Federal Office of Public Health (BAG) in multiple languages. A navigation bar contains tabs for "Situation actuelle", "Vaccination", "Tester", and "Cert". A language menu is open, showing options for "Deutsch", "Français", "Italiano", "English", and "Reglas (Rumantsch)". Below these are "Contenus accessibles" and a list of other languages including Albanian, Amharic, Arabic, Georgian, Mandarin, Portuguese, Russian, Slovenian, Spanish, Tibetan, Turkish, and many others.

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

Situation actuelle | Vaccination | Tester | Cert

LA VA
CONT

Que dois-je savoir sur l

S'informer ici.

Situation a

Le lien suivant vous pe
trouverez des informat
des recommandations
pour les professionnels

Deutsch
Italiano
↓ Reglas (Rumantsch)
↗ Contenus accessibles

Français
English
↓ Infurmaziun (Rumantsch)

↗ Shqip (Albanais)
↗ العربية (Arabe)
↗ ქართული ენა (Géorgien)
↗ 官話 / 官话 (Mandarin)
↗ Português (Portugais)
↗ Русский (Russe)
↗ Slovenčina (Slovaque)
↗ Español (Espagnol)
↗ བོད་སྐད་ (Tibétain)
↗ Türkiye (Turc)

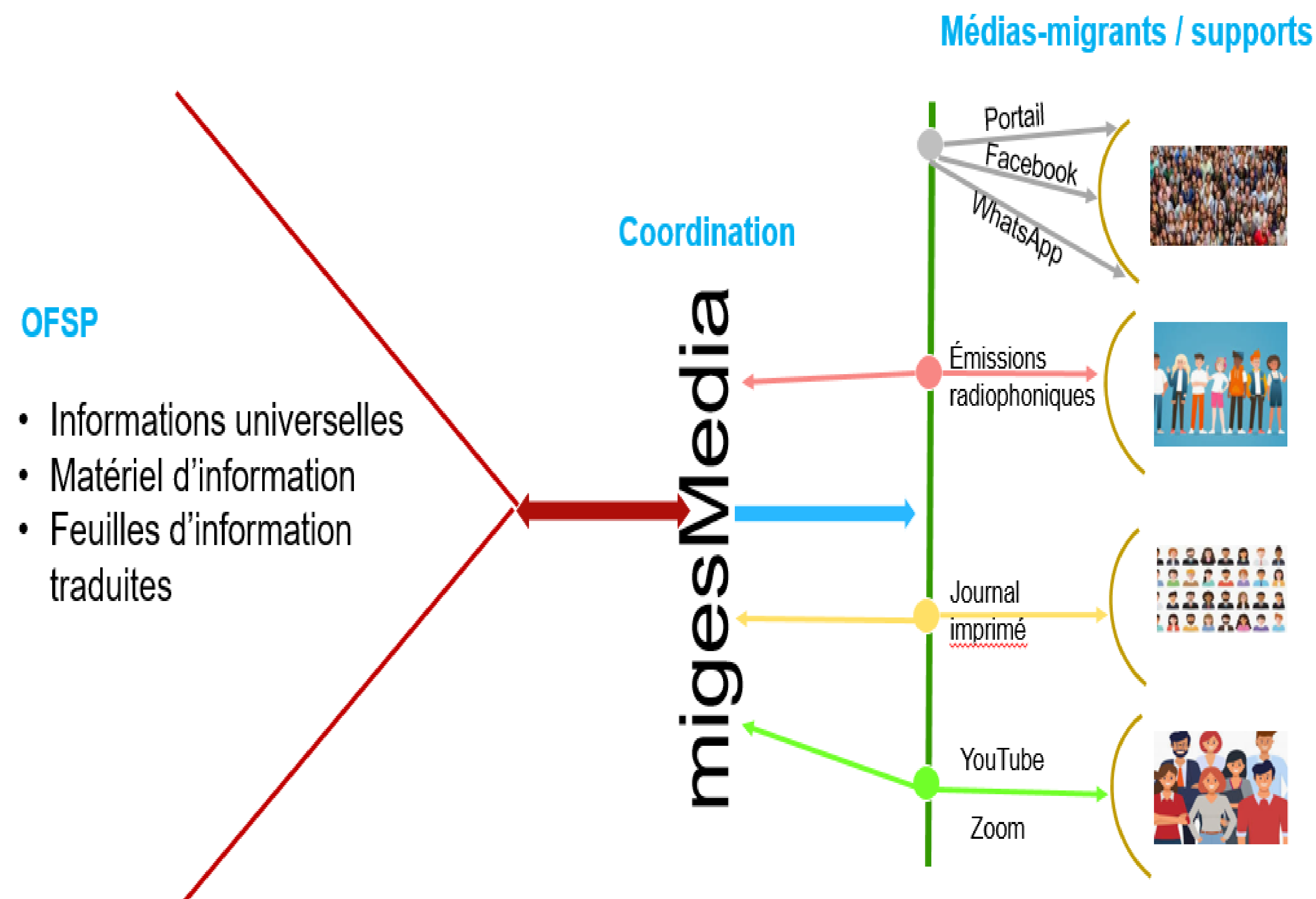
↗ አማርኛ (Amharique)
↗ فارسی (Farsi)
↗ Kurmancî (Kurmanji)
↗ Polski (Polonais)
↗ Română (Roumain)
↗ Srpski jezik (Serbe)
↗ Af-Soomaali (Somalien)
↗ தமிழ் (Tamoul)
↗ ትግርኛ (Tigrinya)
↗ Magyar (Hongrois)

Pool de financement migesMedia

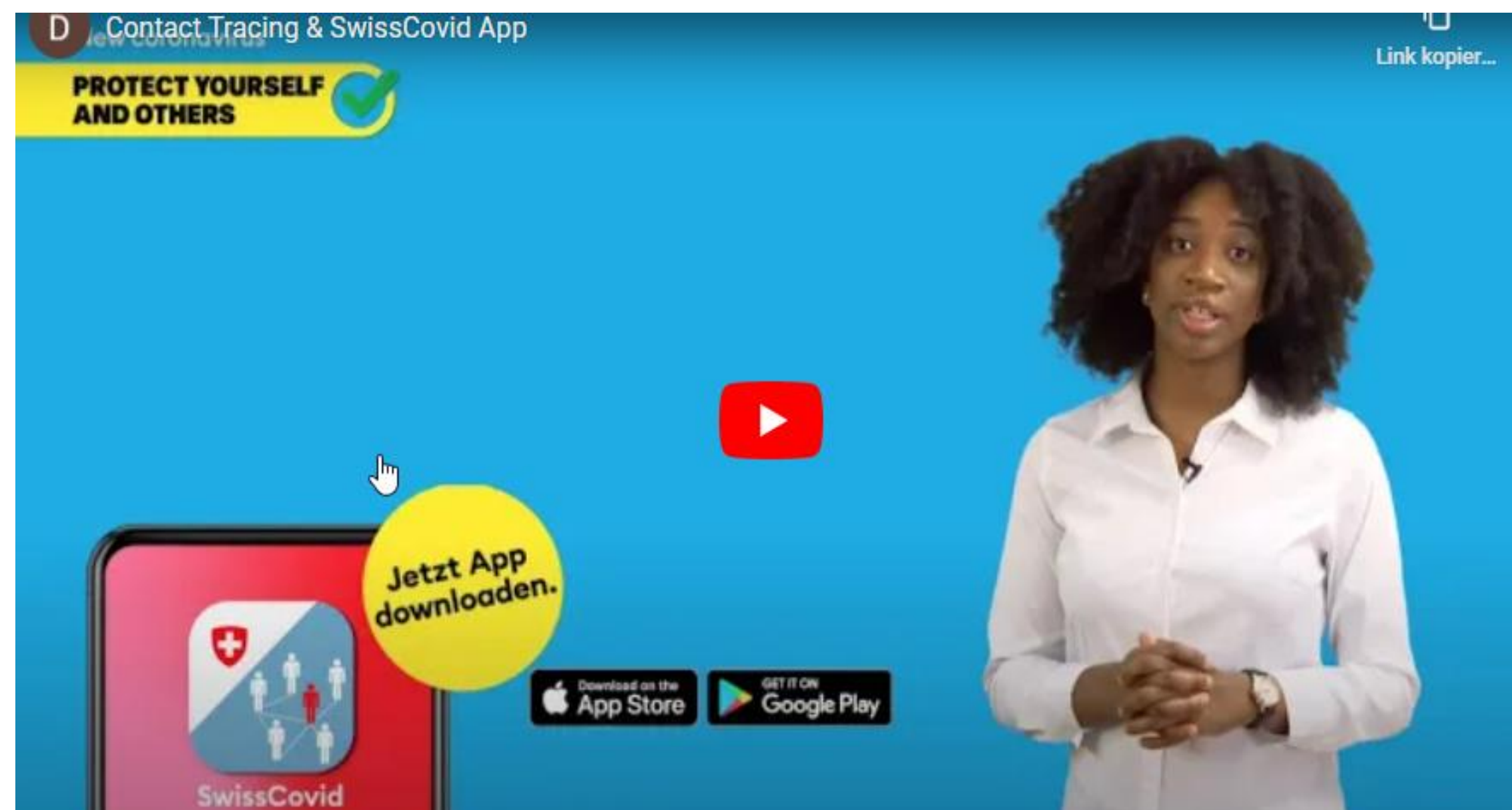
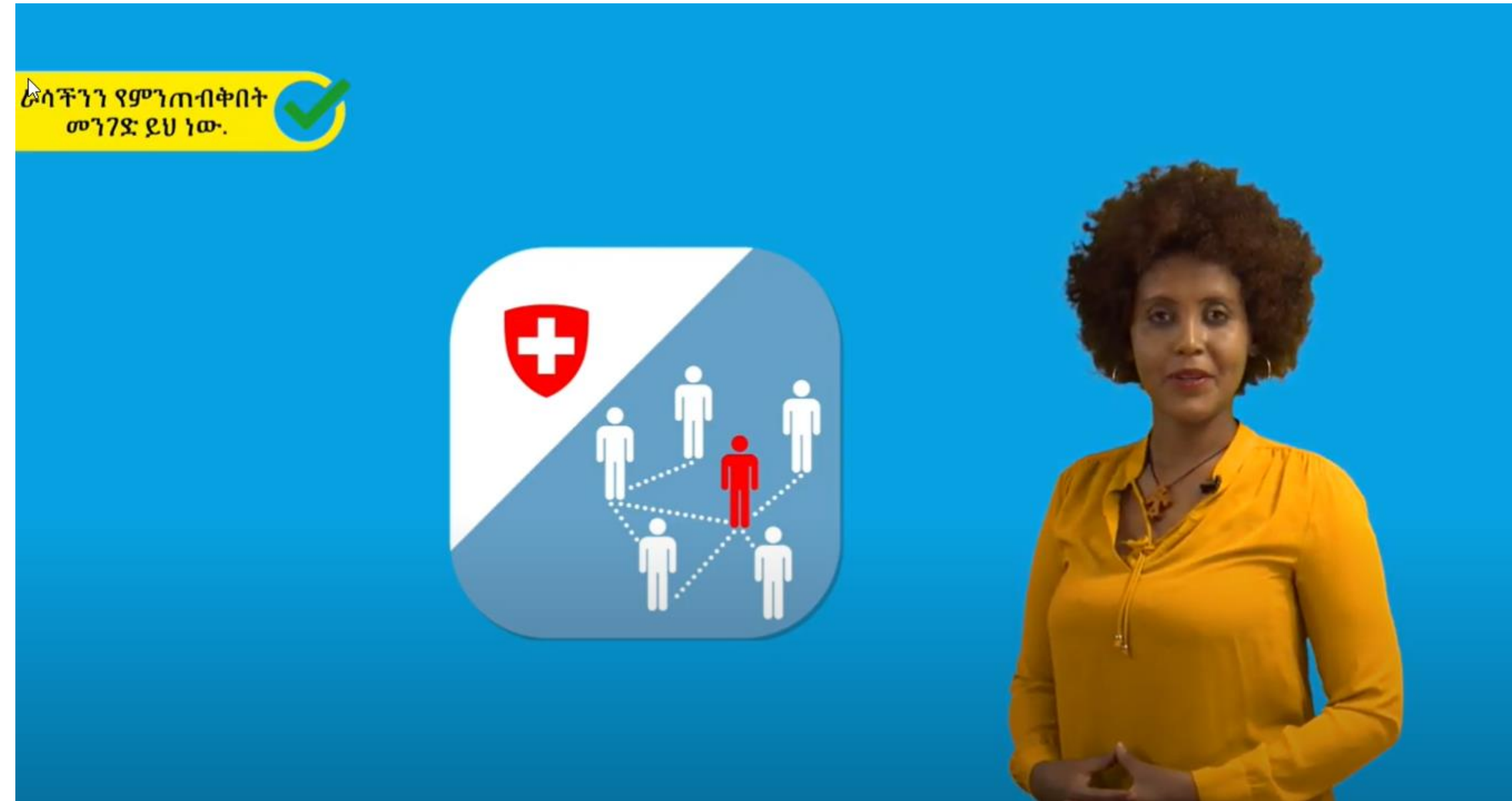
Pool de financement pour les thèmes liés au Covid-19

Période: mars 2020 jusqu'en octobre 2021

- Objectif : diffusions des informations importantes à la population migrante
- Seuls les projets innovants sont soutenus, 25 médias collaborent, en 16 langues
- Variété des thèmes abordés (information de base, santé mentale, violence conjugale, test, vaccination, etc.)



Exemple 1: film d'explication SwissCovid-App



Diaspora TV

Film d'explication

- Présentation de l'application SwissCovid
- En 8 langues
- Regardés: 150.000 fois

Vidéos en 16 langues : vaccination

Regardées: 250.000 fois

Vidéo

<https://youtu.be/JFcZkRLrhK8?t=22>

Video startet bei Timecode 00:22. Bis 00:32 abspielen (10 Sekunden).

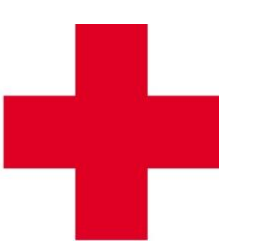
Vidéo

<https://www.youtube.com/watch?v=UNAmXbtnokk>

Video startet bei Timecode 00:00. Bis 00:15 abspielen (15 Sekunden).

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera



Exemple 2: médecins albanophones répondent aux questions relatives au vaccin

Koronavirusi: çast pas çasti

Gjithçka që duhet të dini rreth vaksinimit, ju përgjigjen ekspertët shqiptarë në Zvicër

Për një muaj specialistë të fushave të ndryshme do të vihen në shërbim të bashkëkombasve shqiptarë kudo që ndodhen në Zvicër, nëpërmjet pyetje-përgjigjeve online.

E Premte, 15 Janar 2021 - 12:00



www.albinfo.ch: portail en albanais
Questions-réponses sur le Covid-19 en ligne avec l'audience

- Publié sur le portail web et sur les médias sociaux
- Partagé 5.500 fois sur Facebook

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera

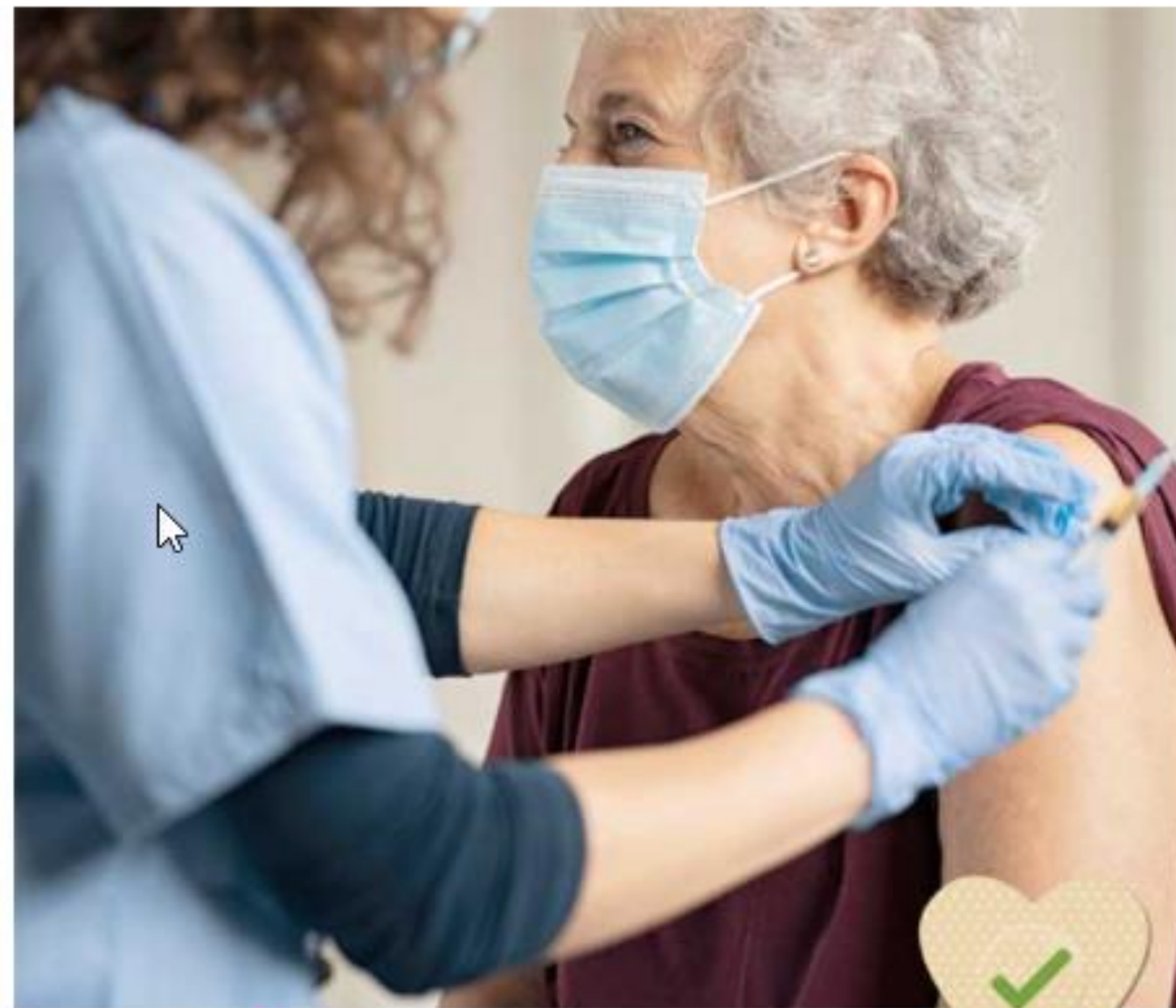


Exemple 3: portail d'information PuntoLatino, en espagnol



AGENDA · CULTURA · ECONOMÍA · ACADÉMICAS · POLÍTICA · COMUNIDAD · SERVICIO · BOLETÍN

COVID-19: El gobierno suizo proporciona información detallada sobre la inminente campaña de vacunación



Vacunas contra el COVID -19: información

Inicialmente, los anuncios destacarán la gama de información disponible en el infohub <https://ofsp-coronavirus.ch/vaccination/> Esta plataforma ofrece respuestas a varias preguntas sobre la vacunación: por ejemplo, cómo funcionan las diferentes vacunas, qué protección ofrece la vacunación, a quién va dirigida y dónde pueden acudir las personas interesadas para vacunarse. Una película animada explica la tecnología del ARNm, que ya ha sido objeto de investigación durante 10 años.

www.puntolatino.ch

- Visite: 35.000 /mois
- Infolettre: 5.000 abonnés

Exemple 4: bannière sur la une du portail en serbe

The screenshot shows the homepage of serbinfo.ch in Serbian. At the top left, it says 'SRPSKI' and 'serbinfo.ch'. A prominent yellow and red banner at the top reads 'Novi koronavirus' and 'OVAKO ĆEMO SE ZAŠTITI.' (This is how we will protect ourselves). The banner includes five icons: a group of people, two people with arrows between them, two people wearing masks, a hand holding a face mask, and a hand being washed with water droplets. Below the banner is a navigation menu with categories: NASLOVNA, DRUŠTVO, POLITIKA, EKONOMIJA, NAUKA, KULTURA, ZDRAVLJE, O NAMA. A 'TRENDING NOW' section highlights 'Švajcarska ažurirala spisak rizičnih zemalja za koje važi karantin'. The main content area features several news items: a large photo of a Swiss press conference with the headline 'Švajcarska produžava i pooštrava restriktivne mere — Do kraja februara zatvoreni restorani i prodavnice'; a smaller photo of a man speaking with the headline 'Švajcarska predlaže produžetak restriktivnih mera do kraja februara'; a map of Europe with the headline 'Švajcarska ažurirala spisak rizičnih zemalja za koje važi karantin'; a photo of a religious figure with the headline 'Божјића посланица Српске Православне Цркве'; and a photo of a man with the headline 'Svaki Srbin u dijaspori potencijal lobista'. The date 'serbinfo.ch - 13. januara 2021.' is visible at the bottom left.

www.serbinfo.ch

- Portail d'information en suisse en serbe
- Bannières de l'OFSP
- Visite: 40.000/mois

Exemple 5: entretien en turc sur Zoom

Video-Koronavirüs döneminde karantina ve izolasyon

Koronavirüs'e yakalananlar karantina ve izolasyon durumunda ne yapmalılar?

4 hafta önce

0 9.762 Bir dakikadan az



Vidéo

<https://youtu.be/VGnEy4PB2ho?t=550>

Videolink startet bei 09:10. Abspielen bis 09:50

www.haberpodium.ch, portail d'informations pour les turcophones en Suisse

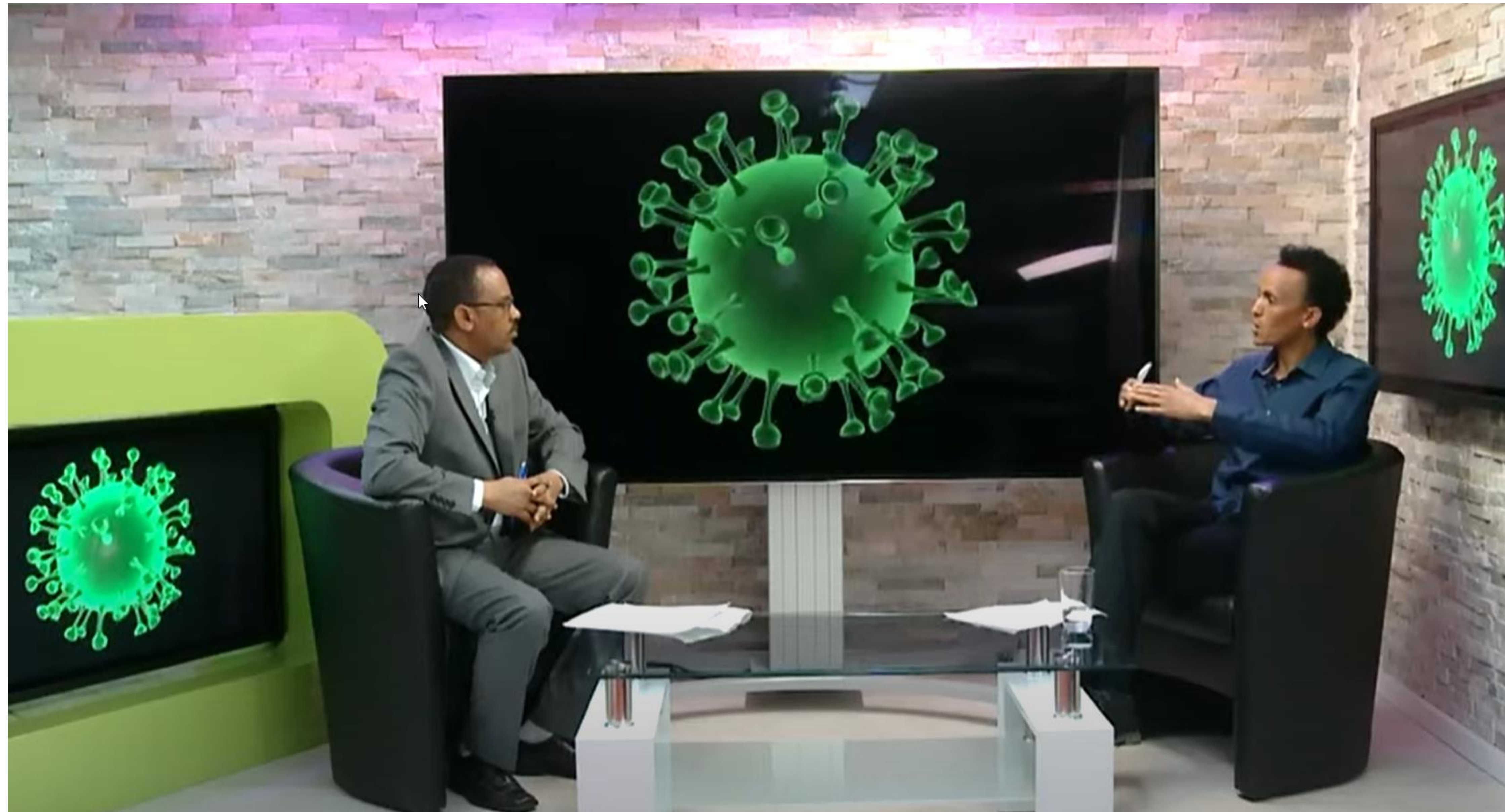
- Film de l'OFSP synchronisé en turc
- Entretien avec Dr. B. Nazan Walpoth, cardiologue à l'Hôpital de l'Île
- Diffusion directe et post sur Facebook
- Plus de 9.000 personnes l'ont regardé sur Facebook

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera



Exemple 6: Talkshow en tigrigna sur Zoom



<https://eritreischer-medienbund.ch>

Talkshow avec Million Abraha,
épidémiologue de l'Hôpital de l'Île
Berne

Sujet : isolement et quarantaine

Vu 5.700 fois sur Facebook

Exemple 7: spots radiophoniques



www.radiox.ch, Basel

- Spots radios en 5 langues
- «Voici comment nous protéger»
- Informer la population migrante dans la région de Bâle

Emission radiophonique

https://assets.ctfassets.net/fclxf7o732gj/6Z7Q2pg8IBQa0ywfeEtdtY/1605d4770d6d5c2acfea3c15f5ae0420/RadioX_So_schuetzen_wir_uns_Portugiesisch.mp3

Ab Beginn 15 Sekunden abspielen (nur Ton).

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera 

Exemple 8 : publicité placée dans Canaksiz TV



Vidéo

<https://www.youtube.com/watch?v=yQShPIhPpag>

www.canaksiztv.ch: bouquet de chaînes

- En turc et en kurde, mais aussi dans d'autres langues
- Abonné : 20'000 familles
- Affichée à l'ouverture, lors du changement de canal et du programme
- Vue: 1'200'000 fois /mois

16.06.2021
Journée CDI

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera 

Médias-migrants : un canal parmi d'autres

Avantages

- Mobilisation des ressources des groupes migrants
- Proximité renforce l'acceptabilité de l'information par le public cible
- Axée sur l'usage des nouvelles technologies de l'information et de la communication
- Diversité et complémentarité des supports

Limites

- Tributaire des médias disponibles
- Capacité et compétences inégales de production du contenu
- Degré de réseautage avec la communauté varie selon le média

Merci de votre attention

16.06.2021
Journée CDI

**Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Croce Rossa Svizzera**

